

Klinika | Péče | Domácí péče | Život



Návod k obsluze

Část A: Všeobecné informace

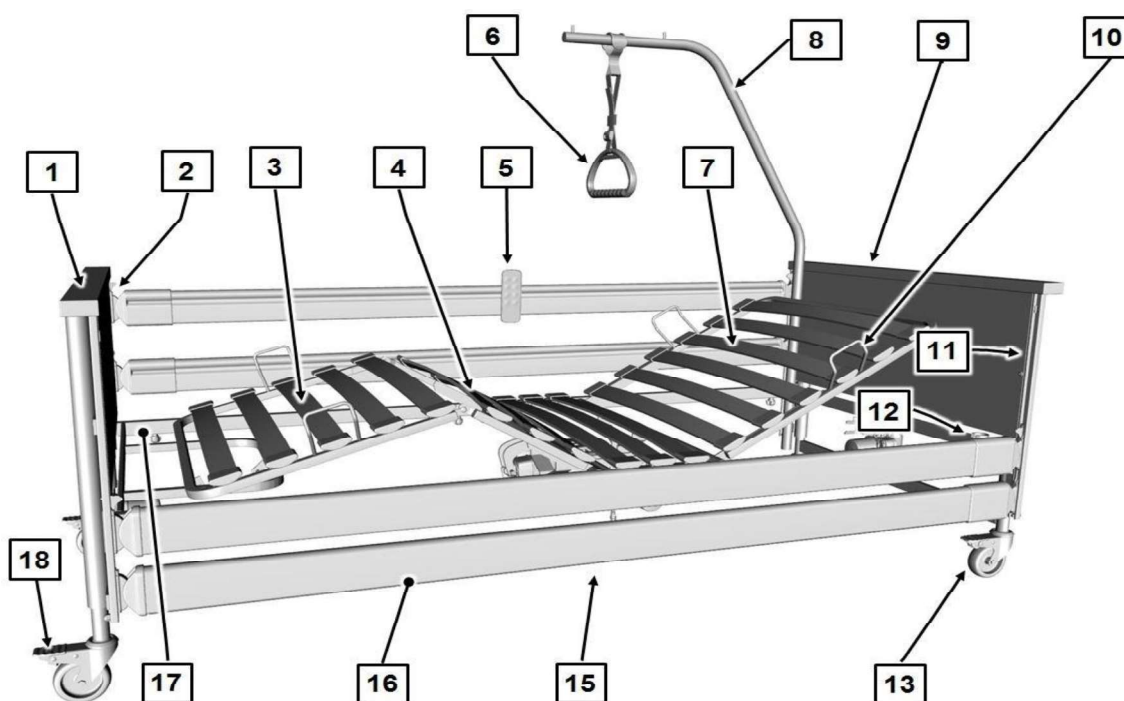
Část B: Provozovatel a technický personál

**Část C: Ošetrovatelský personál a osoby na
lůžku**

Informace pro klienty

Kromě tohoto Návodu k
obsluze jsou k dispozici další
informace o produktu:

- Aplikace "**Lock-APP**":
Lze stáhnout z obchodu App
and Play Store
-



[1] Podnož podvozku	[2] Uvolňovací tlačítka bezpečnostních bočnic (4)
[3] Opěrka dolních končetin	[4] Ruční ovladač
[5] Opěrka stehna	[6] Držadlo trojúhelníkového úchyty
[7] Opěradlo	[8] Tyč pro zvedání pacienta
[9] Čelo podvozku	[10] Držáky matrací (4)
[11] Vodicí lišty (4)	[12] Objímky zvedací tyče (2)
[13] Kolečka (4)	[14] Řídící jednotka (na obrázku skrytá)
[15] Hnací motory pro opěradlo a opěrku stehen (na obrázku skryté)	[16] Bezpečnostní boční tyče
[17] Rám základny matrace	[18] Páka brzdového pedálu



Číslo nebo písmeno, která jsou uvedena v hranatých závorkách [] a tučně, se v tomto návodu k obsluze vztahují na provozní zařízení ošetrovatelského lůžka, jak je znázorněno na tomto obrázku.

2 Bezpečnostní informace

2.1 Bezpečnostní informace pro obsluhu lůžka

2.1.1 Elektrické kabely a konektory

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Poškozené síťové kabely nebo napájecí zdroje představují potenciálně smrtelné nebezpečí v důsledku úrazu elektrickým proudem. Aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem a poruchám, proveďte následující opatření.

- Pokud budete poškozený síťový kabel a / nebo napájecí zdroj nadále používat, může to mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a další nebezpečí, včetně poruch. Poškozený síťový kabel nebo napájecí zdroj je nutno ihned vyměnit!
- Lůžko připojte pouze do správně nainstalovaných elektrických zásuvek.
- Síťový kabel a všechny ostatní kabely odpojte od sekundárních zařízení tak, aby při ovládání lůžka nemohlo dojít k jejich tažení, přemístění, poškození pohyblivými částmi, rozdrčení nebo jinému poškození.
- Před přemístěním lůžka se vždy ujistěte, že jste lůžko odpojili od síťové zásuvky.
- Zavěste síťový kabel a / nebo napájecí zdroj do držáku síťového kabelu, který je umístěn na čelní desce podvozku, abyste se ujistili, že nepadne ani se nebude pohybovat po podlaze.
- Když se lůžko používá, provádějte nejméně v týdenních intervalech vizuální kontrolu síťového kabelu a / nebo napájecího zdroje, abyste zjistili, zda nedošlo k poškození (odřetí, odkryté vodiče, zalomení, tlakové body atd.). Kontrola by se měla být provádět vždy, když byl kabel vystaven jakémukoli mechanickému zatížení, např. když došlo k jeho přejetí lůžkem nebo vozíkem zařízení, nebo ohnutí, natažení nebo k násilnému natažení, např. při posunutí lůžka, když byl kabel ještě zapojen do síťové zásuvky. Kontrola by se měla být provést také před zapojením kabelu zpět do síťové zásuvky před posunutím nebo přemístěním lůžka.
- Pravidelně kontrolujte odlehčení napnutí síťového kabelu, abyste se ujistili, že jsou šrouby pevně utažené.

- Neumísťujte pod lůžko více zásuvkových lišt. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem v důsledku poškozených síťových kabelů nebo vnikajících tekutin.
 - Pokud máte podezření, že by mohlo dojít k poškození síťového kabelu a / nebo napájecího zdroje, nepokračujte v používání lůžka.
 - Ujistěte se, že nemůže dojít k zachycení nebo jinému poškození síťového kabelu a kabelu ručního ovladače (např. žvýkáním domácími mazlíčky) a že nehrozí uškrcení dětí.
-

2.1.2 Doba provozu elektrických pohonů



Nepřetržitý provoz nesmí překročit dvě minuty! Po uplynutí této doby je nutno dodržet dobu odpočinku nejméně 18 minut. Pokud je elektrický pohon provozován po mnohem delší dobu, např.

když si osoba na lůžku stále „hraje“ s ručním ovladačem, zařízení tepelné ochrany zabudované v řídicí jednotce deaktivuje zařízení tepelné ochrany. V závislosti na rozsahu přetížení může trvat několik minut, než budete moci provést další nastavení. Přečtěte si také doplňující informace uvedené v kapitole [Část C: Odstraňování problémů](#) » 24 .

2.1.3 Ruční ovladač

Pokud ruční ovladač nepoužíváte, uložte jej do držáku pomocí elastických háčků na lůžku tak, aby nemohl neúmyslně spadnout a zajistěte, aby klávesnice nebyla namířena směrem ven od lůžka, kde je vystavena potenciálnímu poškození, protože kolize s jinými předměty nebo zařízením může náhodně vyvolat nastavení lůžka.

Při pokládání kabelu ručního ovladače (pouze u kabelového ručního ovladače) zajistěte, aby nemohl být poškozen pohyblivými částmi lůžka:

- Zavěste ruční ovladač tak, aby klávesnice směřovala k lůžku.
- Dbejte na to, aby nemohlo dojít k rozdrcení, natažení nebo jinému poškození kabelů pohyblivými částmi lůžka.

Tím se zabrání zbytečným rizikům vznikajícím v důsledku automaticky aktivovaných elektrických zařízení, která nebyla předem uzamčena, a závadám systému v důsledku zablokovaných systémů elektrického nastavení.

Pro ochranu osob na lůžku a zejména dětí před neúmyslným elektrickým nastavením umístěte ruční ovladač mimo dosah (např. na konec lůžka u nohou) nebo uzamkněte příslušné možnosti nastavení.

V těchto případech může nastavení provádět pouze osoba vyškolená provozovatelem, nebo za přítomnosti vyškolené osoby!

POZOR

Nebezpečí poranění

B následujících případech uzamkněte na ručním ovladači provozní funkce pro osobu na lůžku:

- Osoba na lůžku nemůže lůžko ovládat bezpečně,
- Osoba na lůžku se nemůže osvobodit z potenciálně nebezpečných situací,
- Osoba na lůžku je vystavena zvýšenému riziku zachycení během nastavování opěradla a opěrky stehen při zvedání bezpečnostních bočnic,
- Osoba na lůžku může být ohrožena v důsledku neúmyslného nastavení pohonu,
- Děti jsou ponechány bez dozoru v pokoji s lůžkem.

2.1.4 Nastavení lůžka

POZOR

Nebezpečí poranění

- Při provádění jakýchkoliv nastavení vždy dbejte na to, aby v průběhu nastavování nemohlo dojít k zachycení žádné končetiny osoby na lůžku, ošetřovatelského personálu nebo jiné osoby, zejména hrajících si dětí pod částmi matrace nebo základnou matrace.

UPOZORNĚNÍ

Uživatel musí zkontrolovat, zda:

- V cestě nejsou žádné překážky, jako například noční stolky, přírodní lišty, jiná zařízení, židle nebo zábradlí na ochranu stěny.
- Na podvozku nejsou žádné předměty,
- Lidé nesedí na lehce zvýšených částech opěradla a na opěrce nohou.

⇒ Jinak by mohlo dojít k poškození ošetřovacího lůžka a / nebo zvedacího rámu, což by mohlo mít nepříznivý vliv na nosnost lůžka nebo nastavovací funkce.

2.1.5 Napájecí zdroj

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem! Nepoužívejte poškozený napájecí zdroj, pokud

- pozorujete mechanické poškození na kabelovém plášti
- pozorujete mechanické poškození na síťové zástrčce a krytu

2.2 Bezpečnostní informace pro příslušenství a další vybavení

2.2.1 zdvižných vozíků pro osoby na lůžku

POZOR

- Efektivní a bezpečný provoz v kombinaci s maximální ochranou osoby na lůžku lze zaručit pouze tehdy, když se používá originální příslušenství Burmeier určené pro příslušný model lůžka!

POZOR

Nebezpečí poranění

- Ujistěte se, že uspořádání příslušenství nevytváří pro osobu na lůžku při nastavování částí lůžka žádné deformační nebo střížné zóny. Pokud to nelze zajistit, musíte tyto konkrétní ovládací prvky uzamknout! (K tomuto účelu použijte uzamykací funkce na ručním ovladači).

UPOZORNĚNÍ

Poškozené příslušenství

- Při použití externích elektrických součástí, jako jsou například zdvižné vozíky pro osoby na lůžku, lampičky na čtení nebo kompresory pro polohovací systémy, se ujistěte, že se jejich napájecí kabely nebudou pohybovat a nedojde k jejich zachycení a poškození pohyblivými částmi lůžka.

2.3 Bezpečnostní informace pro příslušenství

POZOR

Nebezpečí poranění

- Efektivní a bezpečný provoz v kombinaci s maximální ochranou osoby na lůžku lze zaručit pouze tehdy, když se používá originální příslušenství Burmeier určené pro příslušný model lůžka!

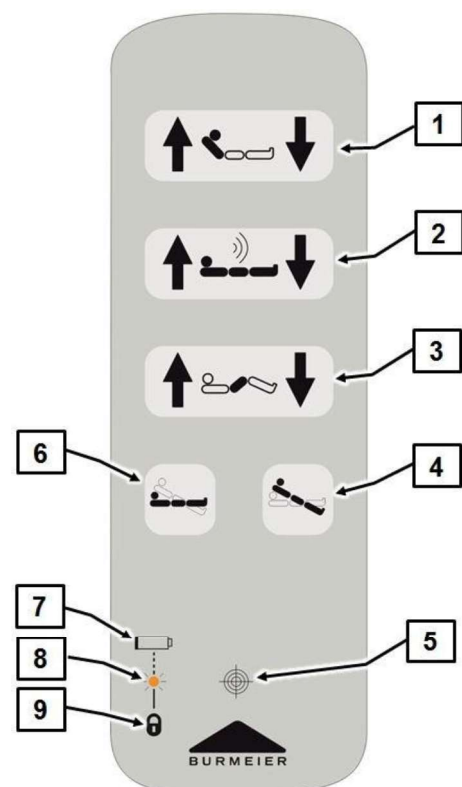
3 Ovládání

3.1 Ruční ovladač

V závislosti na vybavení může být ošetřovatelské lůžko Dali vybaveno ručním ovladačem s kabelovým připojením nebo technologií Bluetooth. Všechny elektrické nastavovací mechanismy lůžka lze ovládat pomocí ručního ovladače [5]. Rozsah nastavení pro všechny funkce je elektricky / mechanicky omezen na povolené rozsahy. Z bezpečnostních důvodů je ruční ovladač vybaven řadou zamykacích funkcí. Nastavení lze na ručním ovladači uzamknout, aby byly chráněny osoby na lůžku, u nichž to ošetřující lékař považuje nezbytné s ohledem na jejich klinický stav.

- Ruční ovladač lze zavěsit na lůžko za elastický hák.
- Ruční ovladač je chráněn proti vodě a lze jej otřít hadříkem.
- Vysvětlíte osobě na lůžku funkce ručního ovladače!
- Elektromotory pracují tak dlouho, dokud je stisknuto odpovídající tlačítko.
- S výjimkou reverzní Trendelenburgovy polohy a polohy spánku fungují všechny možnosti nastavení lůžka v obou směrech.

- Pro tlačítka platí následující pravidla:  Zvednout  Snížit

[1]	Opěrka zad	
[2]	Výška základny matrace	
[3]	Stehenní opěrka	
[4]	Reverzní Trendelenburgova poloha	
[5]	Magnetický senzor (identifikovatelný symbolem vlasového kříže)	
[6]	Poloha spánku	
[7]	LED dioda	
[8]	Symbol baterie	
[9]	Symbol uzamknutí	

- i** Výšku základny matrace nastavte kdykoliv je to nutné, avšak nejméně jednou denně ji nastavte na její horní nebo nejnižší výšku. Tím se automaticky vyrovnávají dva nezávislé nastavovací pohony a výsledkem je vodorovný horizontální podklad matrace.

UPOZORNĚNÍ

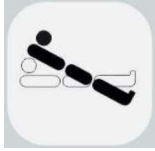
Poškození lůžka / předmětů

Pokud je lůžko při přestavování v důsledku přetížení nebo překážek (např. okenních parapetů) stále špatně vyrovnáno, může to způsobit poškození lůžka nebo jiných předmětů, protože systém pohonu nemá elektronickou ochranu proti přetížení.

- Proto nezatěžujte lůžko větší hmotností, než je povolená hmotnost.
- Ujistěte se, že celý rozsah nastavení lůžka je bez překážek. Nábytek, parapety, šikmé střechy atd. nesmí překážet v nastavovací dráze.

3.1.1 Ruční ovladač Bluetooth

Ruční ovladač Bluetooth umožňuje velkou svobodu pohybu (2 až 3 metry uvnitř místnosti).

	Nastavení opěrky zad Toto tlačítko slouží ke změně výšky opěradla.
	Nastavení výšky základny matrace Toto tlačítko slouží ke změně výšky základny matrace.
	Nastavení opěrky stehna Toto tlačítko slouží ke změně úhlu stehenní opěrky.
	Reverzní Trendelenburgova poloha: základnu matrace lze naklonit až o cca. 16° podržením stisknutého tlačítka.
	Pozice spánku: Pokud je tlačítko drženo stisknuté, základna matrace se nastaví do nejnižší polohy.



Ruční ovladač je napájen lithiovou baterií CR 2032. Když baterie slábne, LED dioda na ručním ovladači při každém stisknutí tlačítka blikne 4krát žlutě.

Pak je nutné baterii během několika dnů vyměnit. Poté je třeba ruční ovladač resetovat, viz [Část B: Výměna baterie ručního ovladače Bluetooth » 39](#).

3.1.2 Kabelový ruční ovladač

Funkce kabelového ručního ovladače je podobná funkci ručního ovladače Bluetooth, viz [Část C: Ruční ovladač Bluetooth » 9](#).

3.1.3 Zamykací funkce

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

Používat funkci zamykání smí pouze ošetřující personál!

- Pokud je klinický stav osoby na lůžku natolik kritický, že jakékoli nastavení pomocí ručního ovladače je pro ni nebezpečné, musí ošetřovatel tuto funkci okamžitě uzamknout. Ošetřovací lůžko zůstává v poloze, ve které bylo v době, kdy bylo vypnuto.

3.1.3.1 Ruční ovladač Bluetooth

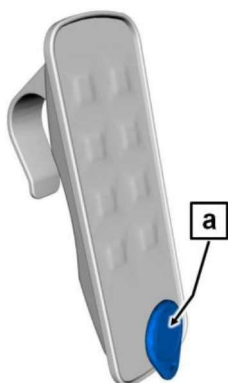
Mějte na paměti:

Ve spodní části ručního ovladače je magnetický senzor, viz [Část C: Ruční ovladač Bluetooth » 9](#).

Pro zamknutí nebo odemknutí funkcí je nutný volný magnet (součást dodávky).

Dodaný magnet je nutno držet přímo proti magnetickému senzoru integrovanému v ručním ovladači. Funkce pak lze uzamknout nebo odemknout.

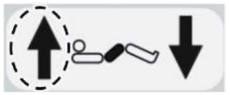
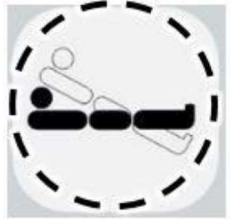
Chcete-li uzamknout / odemknout nastavení ručním ovladačem, postupujte následovně:



1. Přidržte dodaný magnet [a] u magnetického senzoru integrovaného v ručním spínači (viz obrázek).
2. Poté zamkněte / odemkněte požadovanou funkci.
 - Uzamčení se provádí stisknutím pravého tlačítka na ručním ovladači.
 - Odemknutí se provádí stisknutím levého tlačítka (viz následující tabulka).



Postup s magnetem (krok 1) musíte opakovat pro každou další funkci, kterou chcete uzamknout. Nelze současně uzamknout více než jednu funkci.

Odemknout	Funkce	Zamknout
	Opěrka zad	
	Výška základny matrace	
	Stehenní opěrka	
	Pozice v režimu spánku / reverzní Trendelenburgova poloha	

3.1.3.2 Kabelový ruční ovladač

POZOR

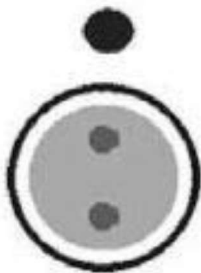
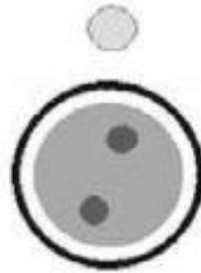
Poškození kabelového ručního ovladače

- Zamykací klíč nepřetáchejte nad hraniční zarážku zámku! Mohlo by dojít k poškození zámku nebo celého ručního ovladače.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití zamykacího klíče

- Lůžko se dodává s uzamykacím klíčem, který je připevněn k ručnímu ovladači pomocí kabelové spony. Zamykací klíč není určen pro použití osobou na lůžku. Zamykací klíč je nutno z ručního ovladače odebrat. Ošetřující personál nebo osoba pověřená lékařem by měla uzamknout klíč v úschově.

	Pomocí zamykacího klíče otočte příslušným zámkem na ručním ovladači ve směru hodinových ručiček do uzamčené polohy. Barva příslušného displeje se změní ze zelené na žlutou.
	Pohon uvolněn: • Zámek je ve svislé poloze • Barva displeje: zelená • Tlačítka lze ovládat (zvuk „cvaknutí“)
	Pohon uzamčen: • Zámek se otočil cca. 15° ve směru hodinových ručiček • Barva displeje: žlutá • Klávesy jsou zamknuty

3.2 Zobrazení provozního stavu pomocí LED diod

Napájecí zdroj, řídicí jednotka a ruční ovladač mají LED diodu, která v závislosti na provozním stavu bliká oranžově, žlutě nebo zeleně. Řiďte se prosím podle informací uvedených v následující tabulce, abyste znali význam displeje provozního stavu operačního systému.

3.2.1

LED dioda napájecího zdroje

Barva LED diody	Stav	Trvání	Význam
žlutá	rozsvítí se	trvale	Zapnutí napětí pro řídicí jednotku. Funkce lze provádět
zelená	rozsvítí se	trvale	Napájecí zdroj je v klidovém režimu
LED dioda nesvítí	nerozsvítí se		Napájecí zdroj: • není připojen k síti • je vadný • je přehřátý

3.2.2

LED dioda ovladače

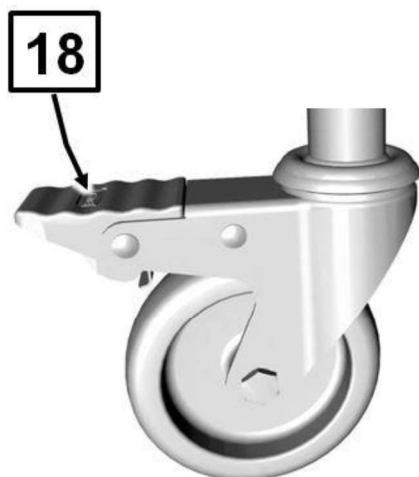
Barva LED diody	Stav	Trvání	Význam
zelená	rozsvítí se	trvale	Řídicí jednotka je napájena napětím
oranžová	rozsvítí se	4 s	Párování bylo úspěšné
oranžová	blikne 4x	0,5 s zapnuto / 0,5 s vypnuto	Párování nebylo úspěšné
oranžová	rozsvítí se	2 s	Funkce byla úspěšná
oranžová	blikne 2x	0,5 s zapnuto / 0,5 s vypnuto	Funkce nebyla úspěšná
oranžová	rozsvítí se	trvale	Fatální chyba

Barva LED diody	Stav	Trvání	Význam
oranžová	bliká po dobu 20 s	0.1 sec zapnuto / 0.4 sec vypnuto	Řídící jednotka je v režimu párování s ručním ovladačem
LED dioda nesvíí	nerozsvítí se		Řídící jednotka nemá napájení

3.2.3 LED dioda ručního ovladače Bluetooth

Barva LED diody	Stav	Trvání	Význam
žlutá	blikne 4x	0,5 s zapnuto / 0,5 s vypnuto	Slabá baterie
žlutá	rozsvítí se (při stisknutí tlačítka)	1 s	indikuje, že funkce je uzamčena

3.3 Kolečka



Část C: Obrázek 1: Kolečka

Lůžko stojí na čtyřech říditelných kolečkách [11], která jsou opatřena blokovací brzdou.

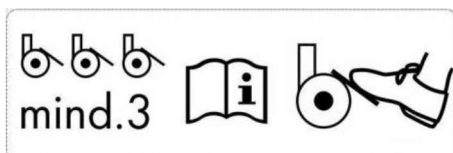
Brzda: Stiskněte pedál [18] nohou.

Pohyb: Stiskněte pedál [18] nohou.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Aby nedošlo k poranění prstů, používejte při ovládání lůžka uzavřené boty.
- Ujistěte se, že brzdy jsou aplikovány na nejméně třech kolečkách.



Část C: Obrázek 2: Brzdění koleček

POZOR

- Lůžkem pohybujte pouze v případě, že matrace je v nejnižší poloze.
- Před přemístěním lůžka vždy zajistěte, aby byl napájecí zdroj bezpečně umístěn na lůžku, aby nedošlo k jeho pádu.
- Před přemístěním lůžka se ujistěte, že všechny brzdy koleček jsou uvolněny. Tím se zabrání nadměrnému opotřebení pojezdových koleček a vzniku stop otěru na podlaze.

3.4 Držák síťového kabelu

Kabel napájecího zdroje je vybaven držákem síťového kabelu. Držák je umístěn přímo na síťovém kabelu.

POZOR

Nebezpečí poranění

- Před přemístěním lůžka zavěste držák síťového kabelu na čelní desku, aby nedošlo k přejetí, rozdrcení nebo odtržení síťového kabelu. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruchám.

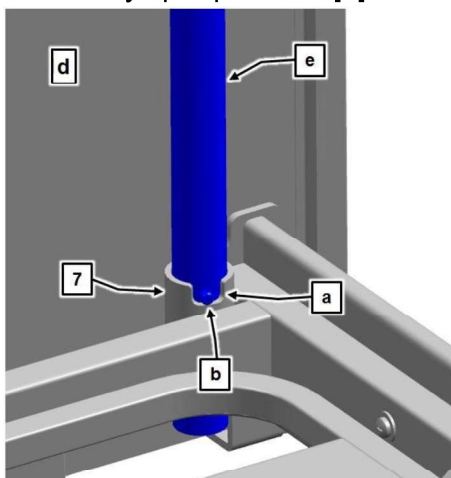
3.5 Tyč pro zvedání pacienta

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Maximální nosnost na přední straně zvedací tyče pro pacienta je 75 kg.

Zvedací tyč pro pacienta [e] umožňuje osobě na lůžku snadnější ulehnutí na lůžko a odchod z



lůžka.

Část C: Obrázek 3: Adaptérové objímky zvedacích tyčí

Ve dvou rozích rámu základny matrace, na konci u hlavy [d], jsou dvě kulaté objímky zvedací tyče [12]. Objímka zvedací tyče má nahoře vybrání [a], které spolu s čepem [b] omezuje rozsah otáčení [c] zvedací tyče. Zvedací tyč by měla být upevněna na straně lůžka, na které se přistupuje k lůžku a vystupuje z lůžka.

3.5.1 Vložení / odebrání

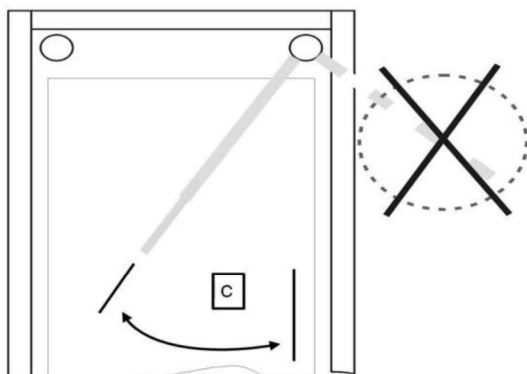
Vložení

- Vložte zvedací tyč do objímky. Kovový čep [b] na tyči musí být umístěn v drážce objímky [a].

Odebrání

- Vytáhněte zvedací tyč nahoru a ven z objímky.

3.5.2 Rozsah otáčení



Část C: Obrázek 4 Rozsah otáčení zvedací tyče pacienta

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Neotáčejte zvedací tyč pacienta směrem od lůžka. Pokud tak učiníte, hrozí nebezpečí, že při zatížení tyče se lůžko překlopí. Proto musí kovový čep tyče pro zvedání pacienta vždy sedět ve vybraní objímce!

3.6 Rukojeť trojúhelníkového úchytu

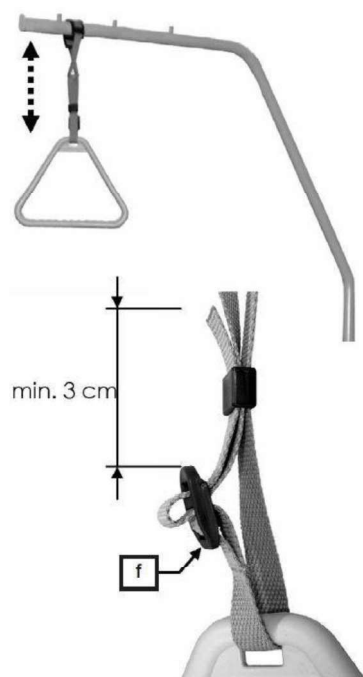
Na zvedací tyč lze připevnit trojúhelníkový úchyt s rukojetí. Osova na lůžku se může pomocí tohoto úchytu snáze posadit a změnit svou polohu. Pravidelně kontrolujte rukojeť a popruh, zda nejsou poškozené (viz **Část C: Údržba » 27**). Poškozenou rukojeť nebo popruh ihned vyměňte.

3.6.1 Životnost

Na rukojeti úchytu je vytištěno datum. Při normálním používání má rukojeť úchytu životnost nejméně pět let. Po uplynutí této doby je nutno každých šest měsíců provést vizuální a funkční kontrolu, aby se určilo, zda se může rukojeť nadále používat.

3.6.2 Nastavení rukojeti úchytu

Díky nastavitelnému popruhu lze výšku rukojeti úchytu nastavit mezi 55 cm a 70 cm (měřeno od horního okraje matrace).



Část C: Obrázek 5: Nastavení zvedací tyče

- Posuňte pevnou smyčku rukojeti přes první šroub na zvedací tyči.
- Zkontrolujte pevnou polohu rukojeti silným zataháním.



Maximální nosnost na přední straně zvedací tyče je 75 kg.

- Výšku trojúhelníkového držadla lze nastavit pomocí popruhu.
- Přesvědčte se, zda je popruh správně navinutý skrz přezku.
- Ujistěte se, že konec popruhu vyčnívá nejméně 3 cm od spony [f].

3.7 Bezpečnostní bočnice

Bezpečnostní bočnice poskytují osobě na lůžku vhodnou ochranu proti pádu z lůžka. Nejsou určeny jako prostředek, který by pacientovi bránil v úmyslném opuštění lůžka.

Zvednutí

Zvednutí

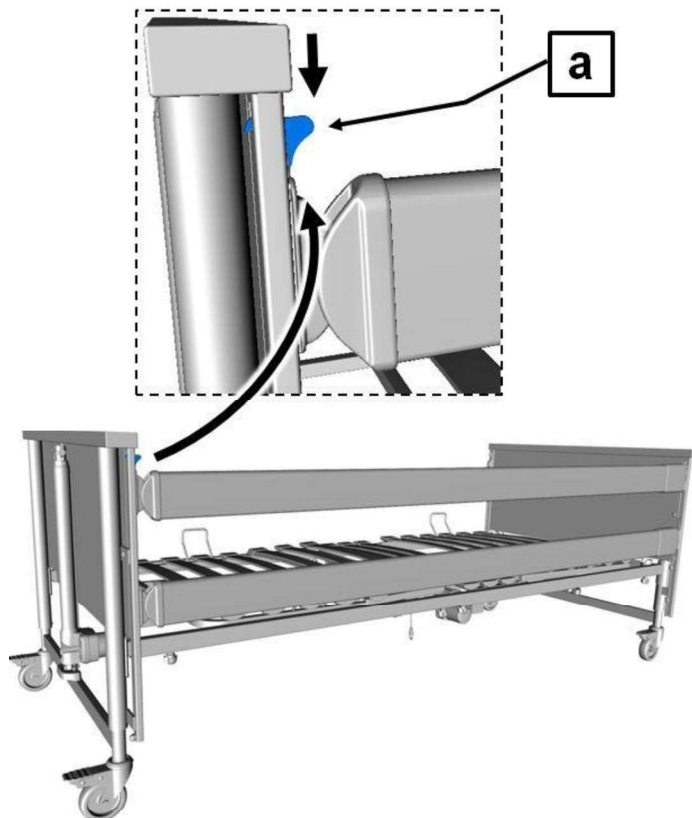
POZOR**Nebezpečí poranění**

- Při provádění jakýchkoli nastavení se zdviženými bezpečnostními bočnicemi a opěrkou zad se vždy ujistěte, že se pod opěrkami a částmi matrace nebo mezi rukojetí matrace bezpečnostními bočnicemi během nastavování nemohou zachytit a zranit žádné končetiny osoby na lůžku, pečovatelského personálu nebo jiných osob, zejména dětí.

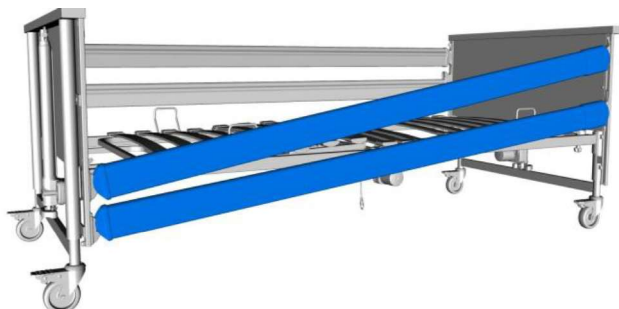
1. Zatáhněte bezpečnostní boční tyče **[16]** jednu po druhé za jeden konec, až zaklapnou na obou koncích na své místo. Nesmí být možné posouvat bezpečnostní bočnice nahoru nebo dolů.
2. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní bočnice pevně zatlačena na bezpečnostní boční tyče.

Snížení

1. Lehce zvedněte bezpečnostní bočnici.
2. Stiskněte uvolňovací páčku **[a]** směrem dolů.



3. Pomalu spustíte bezpečnostní boční tyče.



4. Opakujte kroky 2 a 3 na druhém konci tyče.



3.8 Opěrka dolních končetin

3.8.1 Zvednutí pomocí ručního ovladače

Pokud se stehenní opěrka zvedá pomocí ručního ovladače, automaticky se sníží opěrka nohou.

3.8.2 Snížení pomocí ručního ovladače

Pokud se zvednutá stehenní opěrka snižuje pomocí ručního ovladače, opěrka dolních končetin zapadne na místo v několika mezilehlých polohách. Když se stehenní opěrka zvedá, zůstává opěrka nohou ve své poloze.

3.8.3 Zvednutí rukou (volitelné)

Při nastavené stehenní opěrce [4] lze opěrku dolních končetin [3] nastavit individuálně. Za tímto účelem se pod opěrkou dolních končetin nachází nastavitelné kování (volitelné), které slouží k uzamknutí opěrky nohou v její poloze.

Opěrka stehen se musí zvednout, aby se zvedla opěrka dolních končetin.

- Zvedněte opěrku dolních končetin na straně u nohou - nepoužívejte pojistné tyče matrace - až dosáhnete požadované polohy. Opěrka dolních končetin se automaticky zapojí.

3.8.4 Snížení rukou (volitelné)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Hrozí nebezpečí zranění v případě, že opěrka dolních končetin nekontrolovaně spadne.
- Opatrně snižte opěrku dolních končetin.

- Zvedněte opěrku dolních končetin v plném rozsahu.
- Opatrně snižte opěrku dolních končetin.



Pokud je stehenní opěrka spuštěna, automaticky se sníží i opěrka dolních končetin.

3.9 Uvolnění opěrky zad CPR

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů a návodu k použití může způsobit, že opěrka zad nekontrolovaně spadne, což může způsobit vážné zranění jak personálu, tak osobě na lůžku!

1. Uvolnění CPR lze provádět pouze v případě extrémních nouzových situací a smí je provádět jen uživatelé, kteří plně ovládají níže popsany postup. Důrazně doporučujeme, abyste trénovali uvolnění opěrky zad za normálních podmínek. V případě nouze pak budete moci rychle a správně reagovat.

VAROVÁNÍ

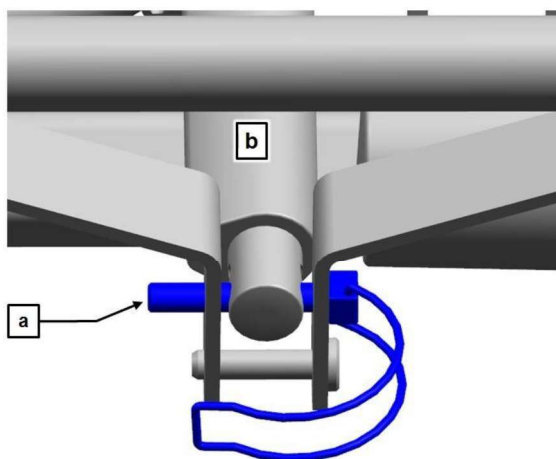
Nebezpečí poranění

Pokud opěrka zad nekontrolovaně spadne, může dojít ke zranění osoby na lůžku a / nebo druhého člena personálu!

1. Manuální uvolnění CPR opěrky zad musí provádět dvě osoby!

V případě výpadku napájení nebo výpadku elektrického pohonu lze zvednutou opěrku zad snížit ručně. K provedení takové akce jsou naprosto nezbytní dva ošetřovatelé!

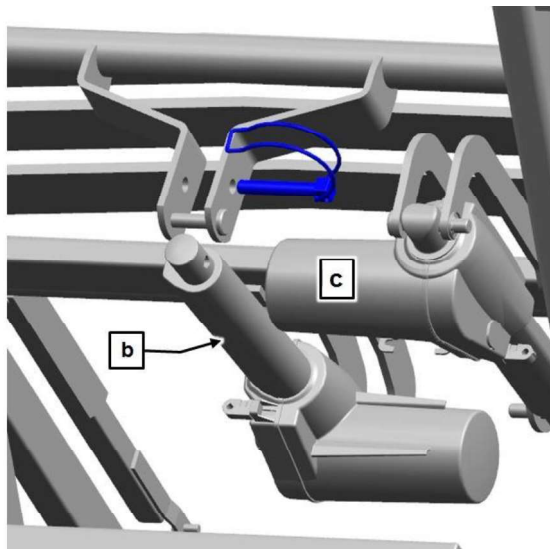
1. Před provedením postupu uvolnění CPR uvolněte zátěž na opěrce zad.
2. Za tím účelem první osoba lehce zvedne opěrku zad uchopením vnějšího okraje hlavové části a drží opěrku zad v této poloze.



3. Druhá osoba nyní odstraní pojistný čep [a]. Za tím účelem otočte zakřivenou sponu a vytáhněte šroub a čep spolu se sponou ze zvedací trubky motoru opěrky zad [b].
4. Motor je nyní oddělen od opěrky zad a odpadne.
5. První pečovatel pak opatrně sníží opěrku zad.

Chcete-li vrátit lůžko do původního stavu:

6. Zvedněte zpět zvedací trubku. Pomocí čepu ji zajistěte na místě v držáku konektoru motoru a zahněte zakřivenou sponu zpět.



7. Znovu zasuněte čep ze strany motoru stehenní opěrky [c]. .

4 Odstraňování problémů

Následující tabulka je návod k odstraňování problémů: Pokud se při používání lůžka vyskytne závada a ošetřovatelskému personálu se nepodaří odstranit ji pomocí tabulky pro odstraňování problémů, je nutno informovat personál údržby a oprav příslušného provozovatele lůžka.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění

- Ošetřující personál se v žádném případě nesmí snažit odstranit závady na elektrických součástech!
- Veškeré práce a / nebo opravy elektrického systému pohonů smí provádět pouze servisní technici, výrobce pohonu nebo kvalifikovaní a autorizovaní elektrikáři v souladu se všemi příslušnými VDE a bezpečnostními předpisy!

Problém	Možné příčiny	Řešení
Ruční ovladač / systém pohonu nefunguje	• Kabel ručního ovladače / napájecí kabel není zapojen • Systém ručního ovladače nebo pohonné jednotky je vadný • Ruční ovladač Bluetooth a řídicí jednotka nejsou spárovány • Funkce na řídicí jednotce jsou uzamčeny	→ Zkontrolujte zástrčky konektorů → Informujte provozovatele o nezbytných opravách → Spárujte ruční ovladač Bluetooth s řídicí jednotkou (viz Část B: Spárování ručního ovladače Bluetooth » 22) → Uvolnění funkcí (viz Část C: Zamykání funkcí » 10)
Po stisknutí tlačítek fungují pohony pouze krátce	• Příliš velká hmotnost na lůžku • Lůžko je zablokováno překážkou • Vzdálenost od ručního ovladače Bluetooth k řídicí jednotce je příliš velká	→ Snižte zatížení → Odstraňte překážku → Zmenšete vzdálenost

Problém	Možné příčiny	Řešení
Ovládání není možné bez řádného napájení	- Řídicí jednotka se dočasně vypnula kvůli přehřátí - Vadná řídicí jednotka	→ max. pracovní cyklus: Po 2/18 min nechte řídicí jednotku cca. 30 minut chladnout. Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky → Vyměňte řídicí jednotku. Informujte provozovatele o nezbytných opravách
Jednotlivé pohony pracují pouze v jednom směru	Ruční ovladač nebo pohonná jednotka jsou nefunkční	→ Informujte provozovatele o nezbytných opravách
Nastavení elektrické opěrky zad není možné	- Baterie ručního ovladače Bluetooth je vybitá - Výpadek - Vadné pohony - Příliš vysoká hmotnost osoby na lůžku (bezpečné pracovní zatížení)	→ Vyměňte baterii (viz Část B: Výměna baterie ručního ovladače Bluetooth » 39) → Uvolnění CPR opěrky zad!
Nastavení nesouhlasí s ikonou tlačítka na ručním ovladači	Vnitřně nesprávně zapojené zástrčky motoru (záměna)	→ Informujte provozovatele o nezbytných opravách
LED dioda na ručním ovladači Bluetooth se rozsvítí na jednu sekundu (žlutá / oranžová)	Funkce zamknutí je aktivována	→ Uvolněte funkce (viz Část C: Zamykací funkce » 10)
LED dioda na ručním ovladači Bluetooth bliká 4x žlutě (0,5 s zapnuto / 0,5 s vypnuto)	Baterie ručního ovladače Bluetooth je vybitá	→ Vyměňte baterii (viz Část B: Výměna baterie ručního ovladače Bluetooth » 39)
LED dioda na řídicí jednotce se trvale rozsvítí oranžově	Vadná řídicí jednotka	→ Vyměňte řídicí jednotku za novou; informujte provozovatele o případných nutných opravách

Problém	Možné příčiny	Řešení
LED dioda na napájecím zdroji se nerozsvítí	- Napájecí zdroj není řádně připojen k síti - Napájecí zdroj je přehřátý - Napájecí zdroj je vadný	→ Zapojte napájecí zdroj správně → Nechte napájecí zdroj vychladnout → Vyměňte napájecí zdroj za nový; informujte provozovatele o případných nutných opravách
LED dioda na napájecím zdroji nezmění barvu ze zelené na žlutou, i když stisknete tlačítko	Přerušení aktivační linky	→ Informujte provozovatele o nezbytných opravách
Napájecí zdroj se vypne; LED dioda na napájecím zdroji vypnuta i když je připojen k síti LED dioda na napájecím zdroji svítí žlutě, i když není stisknuto žádné tlačítko	Zkrat v napájecím vedení	→ Informujte provozovatele o nezbytných opravách

5 Údržba

Kromě pravidelných komplexních inspekcí prováděných kvalifikovaným technickým personálem musí běžný uživatel (ošetřovatelský personál, pečující příbuzní atd.) dále provádět minimální vizuální kontroly a funkční kontroly, a to v krátkých, pravidelných intervalech a před použitím novým uživatelem.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Pokud existuje podezření na poškození nebo závadu, musí být lůžko okamžitě vyřazeno z provozu a odpojeno od sítě, dokud nejsou vadné díly opraveny nebo vyměněny!
- Pokud je nutné vadné díly vyměnit nebo opravit, obraťte se na svého odpovědného provozovatele.



Doporučení: Jednou měsíčně zkontrolujte všechny elektrické a mechanické součásti. Kromě výše uvedeného zkontrolujte síťový kabel a ruční ovladač pokaždé, když byly vystaveny mechanickému namáhání a po přesunutí lůžka. Použijte následující kontrolní seznam, který vám pomůže:

Inspekce		OK	Není OK	Popis poruchy
Co se má zkontrolovat ...	Zkontrolujte ...			
Vizuální inspekce elektrických součástí				
Ruční ovladač, kabel ručního ovladače	Poškození, vedení kabelu			
Ruční ovladač	Poškození, fólie			
Napájecí zdroj	Poškození, bez chrastění při třesení, pokládání kabelů			
Vizuální inspekce mechanických součástí				
Zvedací tyč, rukojeť	Poškození, deformace			
Podvozek	Poškození, deformace			

Inspekce		OK	Ne ní OK	Popis poruchy
Co se má zkontrolovat ...	Zkontrolujte ...			
Odpružené lamely	Poškození, třísky			
Dřevěný obklad	Poškození, třísky			
Rám základny matrace	Poškození, deformace			
Bezpečnostní boční tyče	Poškození, třísky			
Kontrola výkonu elektrických součástí				
Ruční ovladač	Funkční test, zamykací funkce			
Kontrola výkonu mechanických součástí				
Uvolnění opěradla CPR	Test podle návodu			
Kolečka	Bezpečné brzdění			
Vroubkované šrouby	Pevná pozice			
Bezpečnostní bočnice	Bezpečné zamykání, odemykání			
Opěrka nohou	Zapojeno			
Příslušenství (např. tyč pro zvedání pacienta, trojúhelníkový úchyt)	Upevnění, poškození			
Podpis inspektora:	Výsledek inspekce:			Datum:

6 Čištění a dezinfekce

6.1 Čištění - soukromé použití

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí majetkových škod

Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek škody na majetku.

- Odpojte napájecí kabel a síťovou zástrčku uložte tak, aby nedošlo k nadměrnému kontaktu s vodou nebo jinými čisticími roztoky (vložte do plastového sáčku)
- Ujistěte se, že všechny zástrčky jsou řádně zasunuty do motorů pohonu.
- Ujistěte se, že žádná elektrická součást nejeví známky vnějšího poškození, jinak může do systému proniknout voda nebo čisticí prostředky. To může způsobit poruchu nebo poškození elektrických součástí.
- Elektrické součásti nesmí být vystaveny proudu vody, čištěny vysokotlakým čističem ani jiným podobným zařízením! Čistěte pouze vlhkým hadříkem!
- Pokud máte podezření, že do elektrických součástí pronikla voda nebo jakákoli jiná forma vlhkosti, okamžitě odpojte napájecí kabel a nezapojujte jej zpět do zásuvky. Označte lůžko jako „vadné“ a ihned je vyřaďte z provozu. Nechte lůžko zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů by mohlo mít za následek značné škody na luxusním rámu lůžka a jeho elektrickém vybavení a způsobit následné poruchy!

Věnujte pozornost následujícím doporučením, abyste zajistili, že funkce lůžka a použitelnost tohoto luxusního rámu lůžka budou zachovány co nejdéle:

- Doporučujeme (vlhké) čištění otřením. Při výběru čisticích prostředků dbejte na to, aby zvolené čisticí prostředky byly mírné (šetrné k pokožce a povrchům) a šetrné k životnímu prostředí. Obecně lze použít běžný čistič pro domácnost.
- Pro čištění a péči o kovové části s povrchovou úpravou je nejlepší vlhký hadřík s jemným komerčním čisticím prostředkem pro domácnost.
- I přes vynikající mechanickou odolnost je třeba všechny škrábance, výtlučky atd., které pronikají celým nátěrem, znovu utěsnit vhodnou opravnou látkou, aby se zabránilo pronikání vlhkosti. Další informace vám poskytne Burmeier nebo odborník dle vašeho výběru.
- Nepoužívejte obrušovací prostředky, čisticí prostředky na nerezovou ocel, abrazivní čisticí prostředky nebo obrušovací vložky. Tyto látky mohou poškodit povrchy.

Pro dezinfekci lze použít většinu čisticích a dezinfekčních prostředků běžně používaných v ošetrovatelských nebo pečovatelských zařízeních, jako je studená a teplá voda, detergenty, alkalické roztoky a alkoholy.

Tyto prostředky nesmějí obsahovat žádné látky, které by mohly změnit strukturu povrchu nebo adhezivní vlastnosti plastových materiálů.

Následující čisticí prostředky jsme úspěšně testovali a schválili:

Výrobce	Popis	Koncentrace podle výrobce
Antiseptica	Biguacid-S	0,5% roztok
B. Braun	Meliseptol rapid, Meliseptol	Pracovní roztok 50 ml / m ²
Bode Chemie	Bacillol AF	Pracovní roztok 50 ml / m ²
Ecolab	Incidin Plus	0,5% roztok
Fresenius-Kabi	Ultrazol-F	0,5% roztok
Lysoform	Amocid	1,5 % roztok
Schülke	Buraton 10 F	5,0% roztok

Než začnete používat jiné prostředky, než které jsou uvedeny v tomto seznamu, obraťte se na příslušného výrobce. Aby se zabránilo jakémukoli poškození lůžka, používejte pouze alternativní prostředky s ekvivalentním složením.